

Київський університет імені Бориса Грінченка

Інститут філології

кафедра германської філології

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи

(О.Б. Жильцов)

« 01 » 09 2021 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна мова (німецька)

для студентів

галузь знань	<u>29 Міжнародні відносини</u>
спеціальності	<u>293 Міжнародне право</u>
освітнього рівня	<u>першого (бакалаврського) рівня вищої освіти</u>
освітньої програми	<u>293.00.01 «Міжнародне право»</u>



Київ – 2021

Розробники:

Попова Сніжана Григорівна, викладач кафедри германської філології Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка


Городілова Тетяна Миколаївна, викладач кафедри германської філології Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка

Викладачі:

Попова Сніжана Григорівна, викладач кафедри германської філології Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри германської філології

Протокол від 26 . 08 .2021 р. № 1

Завідувач кафедри  (А.В. Гайдаш)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої професійної програми (керівником проектної групи) 293.00.01 «Міжнародне право» . . .2021 р.

Гарант освітньої професійної програми

(керівник проектної групи)  (Тимощенко С.О.)

Робочу програму перевірено 01.09.2021 р.

Заступник директора інституту Філології
з науково-методичної та навчальної роботи _____



Л.І.Заяць

на 2021/20__ н.р. _____ (_____), «__» 20__ р., протокол №__

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «__» 20__ р., протокол №__

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «__» 20__ р., протокол №__

на 20__/20__ н.р. _____ (_____), «__» 20__ р., протокол №__

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	денна	
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	німецька	
Загальний обсяг кредитів/годин	2/60	
Курс	2	
Семестр	-	4
Кількість змістових модулів з розподілом:	-	2
Обсяг кредитів	-	2
Обсяг годин, в тому числі:		60
Аудиторні	-	30
Модульний контроль	-	4
Семестровий контроль	-	-
Самостійна робота	-	26
Форма семестрового контролю	-	залік

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою вивчення дисципліни є практичне оволодіння студентами системою німецької мови та нормами її функціонування у мовленнєвих комунікативних ситуаціях у різних сферах суспільно-політичного життя та побуту на рівні володіння іноземною мовою рівня А1 згідно із “Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти”, відповідними комунікативними мовленнєвими компетенціями.

Завданням курсу є набуття:

Загальних компетентностей:

ЗК4	Здатність спілкуватися державною та іноземною мовами як усно, так і письмово.
-----	---

Фахових компетентностей:

ФК9	Уміння вести дипломатичне та ділове листування, працювати з міжнародними документами: договорами, актами міжнародних організацій тощо, аналізувати їхній характер і юридичний статус, складати проекти й супровідну документацію українською й іноземною мовами.
ФК10	Уміння дотримуватися основних норм дипломатичного та ділового етикету, здатність враховувати фундаментальні особливості культури й менталітету представників іноземних держав.

Діяльність студентів у Центрах компетентностей

Участь студентів у Центрах компетентностей покликана сприяти оволодінню сучасною німецькою мовою на рівні А1, знаннями та вміннями використовувати основні лексичні, фразеологічні, фонетичні, словотвірні, морфологічні та синтаксичні норми сучасної німецької мови та включає такі види робіт, як перегляд німецькомовних фільмів та відео з наступним обговоренням, дискусія на основі прочитаних німецькомовних текстів та статей, захист презентацій, робота з мультимедійними комп'ютерними програмами, рольові ігри.

3. Результати навчання за дисципліною

На кінець вивчення дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» передбачено такі результати навчання:

Знання та розуміння:

- Демонструвати фундаментальні знання іноземної мови, розуміти основні ідеї складних текстів іноземною мовою, використовувати письмову й усну інформацію

іноземною мовою при виконанні інших задач діяльності, робити детальні повідомлення з широкого кола питань, викладати свій погляд на певну проблему.

Застосування знань:

- Передбачати широкі загальносуспільні наслідки укладання міжнародного договору або вчинення іншої дії дипломатичного або міжнародно-правового характеру, ухвалення внутрішньодержавних правових актів тощо;
- Виконувати професійний усний та письмовий переклад з/на іноземну мову, зокрема, з фахової тематики міжнародного співробітництва та права.

Комунікація:

- Вести формальну та неформальну ділову бесіду у сфері міжнародних відносин і зовнішньої політики.

4. Структура навчальної дисципліни

Тематичний план

Денна форма навчання

IV семестр

Назва змістових модулів, тем	усього	Розподіл годин між видами робіт					Самостійна робота
		Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Індивідуальні	
Змістовий модуль 1. Основні відомості про себе. Будні.							
Тема 1. Привіт, мене звати...				2			2
Тема 2. Професії.				2			2
Тема 3. Сім'я.				4			2
Тема 4. У меблевому магазині.				2			2
Тема 5. Предмети і продукти.				2			3
Тема 6. В офісі.				2			2
Модульний контроль	2						
Разом				14			
Змістовий модуль 2. Дозвілля. Подорожі та свята.							

Тема 7. Дозвілля. Компліменти.				2			2
Тема 8. Зустрічі з друзями.				2			2
Тема 9. Гостини.				2			2
Тема 10. Транспортні засоби. Подорожі.				2			3
Тема 11. Розпорядок дня.				4			2
Тема 12. Свята.				4			2
Модульний контроль	2						
Разом	4			16			
Усього	60			30			26

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I

Основні відомості про себе.

Привітання та прощання. Діалог-знайомство. Розповідь про себе та свою родину. Питальні речення. Теперішній час Präsens. Професії. Заперечення. Сім'я, родинне дерево. В меблевому магазині. Означений та неозначений артикль. Предмети і продукти харчування. Присвійний займенник. Прийменники. Розповідь про себе. Діалогічне мовлення на задану тематику. Розуміння коротких аудійованих повідомлень. Розуміння прочитаних та аудійованих текстів на дану тематику.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II

Дозвілля. Подорожі та свята.

Дозвілля та хобі. В гостях. Ввічлива форма. Культура спілкування в Німеччині. Діалогічне мовлення: зустріч з друзями. Монологічне мовлення: привітання зі святом. Розповідь про свій розпорядок дня. Минулі часи: Perfekt та Imperfekt. Особові займенники та їх відмінювання. Безособові речення. Утворення множини іменників. Рід іменників. Розуміння прочитаних та аудійованих текстів на дану тематику.

Зміст практичних занять

IV семестр

Змістовий модуль I. Основні відомості про себе. Будні.

№1 Тема: Привіт, мене звати...

1. Привітання та прощання. Питання-відповіді стосовно віку та походження. Означений та неозначений артиклі.

№2 Тема: Професії

2. Види професій. Дієслова для опису певних видів роботи. Утворення теперішнього часу.

№3 Тема: Сім'я

1. Введення та закріплення нової лексики з теми. Присвійні займенники та їх відмінювання

2. Перегляд тематичного навчального фільму. Розповідь про свою родину.

№4 Тема: У меблевому магазині

1. Введення та закріплення нової лексики з теми. Прослуховування та відтворення діалогу «У магазині». Складання списку покупок. Визначення роду іменників та утворення їх множини.

№5 Тема: Предмети і продукти

1. Введення та закріплення нової лексики з теми. Прийменники.

№6 Тема: В офісі.

1. Введення та закріплення нової лексики з теми. Обговорення прочитаного та переглянутого матеріалу (тематичний навчальний фільм).

Змістовий модуль II. Дозвілля, подорожі та свята.

№7 Тема: Дозвілля. Компліменти.

1. Введення та закріплення нової лексики з теми. Види хобі та дозвілля. Минулий час імперфект. Складання розповіді про проведені вихідні.

№8 Тема: Зустрічі з друзями.

1. Введення та закріплення нової лексики з теми. Етикет спілкування в Німеччині. Минулий час Перфект.

№9 Тема: Гостини

1. Введення та закріплення нової лексики з теми. Тренування у вживанні минулих часів. Аудіювання та відтворення діалогу «В гостях».

№10 Тема: Транспортні засоби, подорожі

1. Введення та закріплення нової лексики з теми. Види транспортних засобів. Діалогічне мовлення на тему «Запитання та опис дороги». Перегляд тематичного навчального фільму.

№11. Тема: Розпорядок дня

1. Введення та закріплення нової лексики з теми. Опис власного розпорядку дня.

2. Особові займенники та їх відмінювання. Визначення роду іменника.

№12 Тема: Свята

1. Введення та закріплення нової лексики з теми. Свята та традиції в Німеччині.
2. Розповідь на тему «Моє улюблене свято».

6. Контроль навчальних досягнень

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студента

IV семестр

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування лекцій		-	-	-	-
Відвідування практичних занять	1	7	7	8	8
Робота на практичному занятті	10	7	70	8	80
Виконання завдань для самостійної роботи	5	2	10	2	10
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25
Разом			112		123

6.2. Завдання для самостійної роботи студента та критерії її оцінювання

Для самостійної роботи студентам рекомендується виконання наступних завдань:

- вивчення словникових мінімумів до тем, що вивчаються;
- написання творів за тематикою, що вивчається;
- підготовка монологічних висловлювань за тематикою, що вивчається;
- підготовка презентацій за тематикою, що вивчається;
- самостійне читання художньої літератури.

Завдання з самостійної роботи за робочою навчальною програмою оцінюється у 5 балів. Кожна самостійна робота за об'ємом і змістом включає одне завдання та оцінюється відповідно від 0 до 5 балів.

Кількість балів	Оцінка
5	Представлений матеріал розкриває і обґрунтовує тему, завдання виконано в повному обсязі.
4	Представлений матеріал недостатньо обґрунтований, виконане завдання містить неточності, які не впливають на зміст виконаної роботи
3	Представлений матеріал недостатньо обґрунтований, виконане завдання містить неточності, які частково впливають на якість виконаної роботи
2	Є неточності у викладенні матеріалу, відсутня логічна послідовність виконаної роботи
1	Допущені фактичні помилки в змісті роботи

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Модульний тест включає 25 тестових завдань, кожне з яких оцінюється у 1 бал. Максимальна оцінка за модульну контрольну 25 балів.

Оцінка	Кількість балів
Відмінно	Знання, виконання в повному обсязі з незначною кількістю (1-2) несуттєвих помилок (вищий рівень) 24 - 25
Дуже добре	Знання, виконання в повному обсязі зі значною кількістю (3-4) несуттєвих помилок (вище середнього рівень) 21 - 23
Добре	Знання, виконання в неповному обсязі з незначною кількістю (1-2) суттєвих помилок (середній рівень) 18 – 20
Задовільно	Знання, виконання в неповному обсязі зі значною кількістю (3-5) суттєвих помилок/недоліків (нижче середнього рівень) 13 – 17
Достатньо	Знання, виконання в неповному обсязі, але є достатніми і задовольняють мінімальні вимоги результатів навчання (нижче середнього рівень) 10 -13
Незадовільно	Знання, виконання недостатні і не задовольняють мінімальні вимоги результатів навчання з можливістю повторного складання модулю (низький рівень) 6 – 9
Незадовільно	З обов'язковим повторним курсом модуля (знання, вміння відсутні) 1 – 5

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання

Семестровий контроль за IV семестр проводиться у формі заліку шляхом підрахунку загальної кількості балів за усі види робіт з урахуванням коефіцієнту (max 100).

Орієнтовний перелік питань для підготовки до семестрового контролю

1. Ich und meine Familie.
2. Mein Traumberuf.
3. Meine Wohnung.
4. Mein Hobby.
5. Das Sporttreiben.
6. Im Büro.
7. Feste in der Ukraine.
8. Feste in Deutschland.
9. Mein Lieblingsfest.
10. Meine Lieblingsspeisen.
11. Mein Lieblingsfest.
12. Mein Alltag.

6.5. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90 – 100 балів	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81 балів	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

8. Рекомендована література

Основна (базова)

IV семестр

1. Menschen A 1.1 Kursbuch: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland, 2017.
2. Menschen A 1.1 Arbeitsbuch: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland, 2017.
3. Phonetik Aktuell: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland, 2017.
4. Grammatik für Anfänger: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland, 2017.
5. Практична грамати́ка (німецька мова): навч. посібн. / Д.А. Паремська. – 9-те вид., переробл. – К.: Арій, 2017. – 352 с.

Інтернет-джерела

1. Menschen A1.1: Übungen zum Kursbuch
<https://www.hueber.de/exercises/530-25226/?rootPath=/exercises/530-25226/>
2. Menschen A1.2: Übungen zum Kursbuch
<https://www.hueber.de/exercises/530-25236/?rootPath=/exercises/530-25236/>
3. Menschen A1.1: Übungen zum Arbeitsbuch
<https://www.hueber.de/exercises/530-25918/?rootPath=/exercises/530-25918/>
4. Menschen A1.2: Übungen zum Arbeitsbuch
<https://www.hueber.de/exercises/530-25941/?rootPath=/exercises/530-25941/>
5. Nikos Weg <https://learngerman.dw.com/de/anf%C3%A4nger/c-36519687>
6. Miniserie „Erste Wege in Deutschland“
<https://www.goethe.de/prj/mwd/de/deu/deu/anl.html>
7. Online-Wörterbücher
<https://www.goethe.de/prj/mwd/de/ber/lti.html>

Навчально-методична карта дисципліни

«Друга іноземна мова (німецька)»

Разом на **IV семестр**: год, практичні заняття – 30 год, модульний контроль – 4 год, самостійна робота – 26 год, залік

Змістові модулі	Модуль I (теми 1-6)	Модуль II (теми 7-12)
Назва модулю	<i>Основні відомості про себе. Будні.</i>	<i>Дозвілля. Подорожі та свята.</i>
Практичні заняття	1-7	8-15
	7 б. + 70 б. = 77 балів	8 б. + 80 б. = 88 балів
Всього за відвідування практичних занять	15 x 1 б. + 15 балів	
Всього за роботу на практичних заняттях	15 x 10 б. = 150 балів	
Самостійна робота (всього балів)	13 x 5 б. = 65 балів	
Види поточного контролю (всього 100 балів)	МК №1 (25 балів)	МК №2 (25 балів)
Всього балів за модуль	112	123
Всього балів за 2 семестр	235	
Коефіцієнт	2,3	
Підсумковий контроль	залік	

